

1996

ཨ། ལྷ་འདྲུ་མི་དཔངས་མྱེ་མཐུན་ལ་ཐང་གི་
ཐིམས་ཡིག་ཕྱོགས་བརྒྱུགས།

图书在版编目(CIP)数据

中华人民共和国法律汇编:1996:藏文/全国人民代表大会编;中国民族语文翻译中心译. —北京:民族出版社,1998.4

ISBN 7-105-02994-3

I. 中… II. ①全… ②中… III. 法律-中国-1996-汇编-藏语 IV. D920.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 27678 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

中国民族语文翻译中心微机照排

民族印刷厂印刷

各地新华书店经销

1998 年 4 月第 1 版 1998 年 4 月北京第 1 次印刷

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:18.625 字数:220 千

印数:0001—500 册 定价:16.30 元

༡༡། །ཡུང་རྩ་མི་དམངས་ཀྱི་མཐུན་རྒྱལ་
ཁབ་ཀྱི་བྱིན་མས་ཡིག་ཕྱོགས་བསྒྲིགས།

1996

*

ཡུང་ཁོའི་མི་དམངས་ཡིག་ཕྱོག་ཉེ་གནས་ཀྱིས་བསྐྱར།
མི་དམངས་དཔེ་སྟླན་ཁང་ནས་དཔེ་སྟླན་དང་འགྲེམས་སྤེལ་བྱས་པ།
ས་གནས་ཁག་གི་ཞིན་རྩ་དཔེ་ཆོང་ཁང་ནས་འཛོལ་བ།
ཡུང་ཁོའི་མི་དམངས་ཡིག་ཕྱོག་ཉེ་གནས་ཀྱིས་པར་བསྒྲིགས།
མི་དམངས་པར་ཁང་གིས་པར་བཏབ།

1998ལོའི་ཟླ་4པར་པར་གཞི་དང་པོ་བསྒྲིགས།

1998ལོའི་ཟླ་4པར་པོ་ཅིན་དུ་པར་ཐངས་དང་པོ་བཏབ།

དེབ་རེན་གྲན་16.30

༡༡། ཕར་སྐྱུན་བྱས་པའི་སྐོར་ གྲི་གསལ་བཤད།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དམངས་གཙོ་དར་སྤེལ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བྲིམས་ལུགས་འཐུས་སྐོར་ཆང་དུ་གཏོང་དགོས་པའི་སྐོར་གྱི་ཉང་གི་སྐབས་བརྒྱ་གཅིག་པའི་ཀྲང་ལྷ་ཆང་འཛམས་ཀྱིས་ཚོགས་ཐེངས་གསུམ་པའི་བྱེད་སྤྱོད་ཀྱི་མཐུན་ཁྲིད་འོག་1979ལོ་ནས་བཟུང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་དང་དེའི་རྒྱ་ལས་ལྷན་ལྷན་ཁང་ནས་བཅའ་བྲིམས་རིམ་པ་བསྐྱར་ཆགས་བཟོ་འགོད་བྱས་ཡོད་པ་རྣམས་རིམ་པ་ཁག་གི་ཉང་གི་དང་ལས་ཁུངས་དང་། བྲིམས་འཛིན་ལས་ཁུངས། མི་དམངས་ཀྱི་ཚོགས་པ། ཁེ་ལས་དང་བྱ་ལས་སྡེ་ཆེན་བཅས་པའི་ཙུ་འཁྲུགས་དང་རྒྱ་ཆེའི་ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱི་དགོས་འདུན་དང་བསྐྱུན་ཆེད་«ཀྲང་རྩ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བྲིམས་ཡིག་སྤྱོད་པ་བསྐྱོགས་» (1979ལོ་ནས་1984ལོའི་བར་)»ཞེས་པ་དང་། «ཀྲང་རྩ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བྲིམས་ཡིག་སྤྱོད་པ་བསྐྱོགས་» (1985) (1986) (1987) (1988) (1989) (1990)»ཞེས་པ། «ཀྲང་རྩ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བྲིམས་ཡིག་སྤྱོད་པ་བསྐྱོགས་» (1991ལོ་ནས་1993ལོའི་བར་)»ཞེས་པ། «ཀྲང་རྩ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བྲིམས་ཡིག་སྤྱོད་པ་བསྐྱོགས་» (1994ལོ་ནས་1995ལོའི་བར་)»ཞེས་པ་བཅས་བསྐྱོགས་ཏེ་ཕར་དུ་བསྐྱུན་ཟིན། ད་ལྟ་«ཀྲང་རྩ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བྲིམས་ཡིག་སྤྱོད་པ་བསྐྱོགས་»..... (1996)»ཞེས་པ་བསྐྱོགས་ཏེ་ཕར་དུ་བསྐྱུན་རྒྱ་ཡོད།

བྲིམས་ཡིག་སྤྱོད་པ་བསྐྱོགས་འདིའི་ནང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་

མིའི་ཚལ་ས་ཆེན་དང་དེའི་རྒྱན་ལས་ཡུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་1996ལོར་གྲོས་་་
འཆམ་བྱུང་བའི་བཅའ་བྲིམས་དང་འབྲེལ་ཡོད་བཅའ་བྲིམས་སྒྲོར་གྱི་ཚད་དོན་
བརྒྱས་ཡོད།

རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འབྲུས་མིའི་ཚལ་ས་ཆེན་གྱི་རྒྱན་ལས་ཡུ་ཡོན་
ལྷན་ཁང་ཁོངས་གྱི་བྲིམས་ལུགས་ལས་དོན་ཡུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས།
1997ལོའི་ཟླ་དང་པོར་བྲིས།

དཀར་ཆག

ཉེན་ཐོན་དམ་འབྲུག་སྤྱི་ཚུགས་སྐོར་གྱི་ཀྱང་རྩ་མི་དམངས་པ་གཙོས་ཚུགས་
 རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས། (2)

སྤྱི་འཇོན་ཐོག་གི་ཆད་པ་གཙོས་ཚུགས་སྐོར་གྱི་ཀྱང་རྩ་མི་དམངས་སྤྱི་
 མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས། (17)

《ཉེས་དོན་གཏུག་བཤེར་བྱེད་ཚུགས་སྐོར་གྱི་ཀྱང་རྩ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་
 རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་》བཟོ་བཅས་བྱ་རྒྱུ་ལྟེ་སྐོར་གྱི་རྒྱལ་ཡོངས་
 མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཆོགས་ཆེན་གྱི་ཆོད་དོན། (46)

བྱུང་བཤོད། ཉེས་དོན་གཏུག་བཤེར་བྱེད་ཚུགས་སྐོར་གྱི་ཀྱང་
 རྩ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་
 ཁྲིམས། (1996ལོའི་ཟླ་3ཆེས་17ཉེན་རྒྱལ་.....
 ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཆོགས་ཆེན་སྐབས་
 བརྒྱད་པའི་ཤོས་ཆོགས་ཐེངས་བཞི་པའི་ཐོག་བཞག་
 པའི་《ཉེས་དོན་གཏུག་བཤེར་བྱེད་ཚུགས་སྐོར་གྱི་
 ཀྱང་རྩ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་
 ཁྲིམས་》བཟོ་བཅས་བྱ་རྒྱུ་ལྟེ་སྐོར་གྱི་ཆོད་དོན་གཞིར་
 བཟུང་ནས་དག་བཅས་བྱས།) (107)

《བརྩོམས་ཅིས་རྒྱལ་ཚུགས་སྐོར་གྱི་ཀྱང་རྩ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་
 ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་》བཟོ་བཅས་བྱ་རྒྱུ་ལྟེ་སྐོར་གྱི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་
 འཐུས་མིའི་ཆོགས་ཆེན་གྱི་རྒྱན་ལས་ཡུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཆོད་དོན།
 (201)

བྱུང་བཤོད། བརྩོམས་ཅིས་རྒྱལ་ཚུགས་སྐོར་གྱི་ཀྱང་རྩ་མི་དམངས་
 སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས། (1996ལོའི་

ཟླ་5ཚེས་15ཉིན་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འབྲུག་མིའི་ཚོགས་
 ཆེན་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱན་ལས་ཡུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཤོས་
 ཚོགས་ཐེངས་བརྒྱ་དགུ་པའི་ཐོག་བཞག་པའི་《བསྐྱེད་སྤུངས་
 ཚིག་རྒྱུ་ཚུགས་སྐོར་གྱི་ཀྲང་ཏཱ་མི་དམངས་ཁྱེ་མཐུན་རྒྱལ་
 ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་》བརྩོ་བཅས་བྱ་རྒྱུའི་སྐོར་གྱི་ཚོད་

དོན་》གཞིར་བཟུང་ཞེ་དག་བཅས་བྱས། (212)

《རྒྱ་ཡི་སྐད་སྐད་པའི་འགོག་སེལ་བྱེད་ཚུགས་སྐོར་གྱི་ཀྲང་ཏཱ་མི་དམངས་
 ཁྱེ་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་》བརྩོ་བཅས་བྱ་རྒྱུའི་སྐོར་
 གྱི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འབྲུག་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་རྒྱན་ལས་
 ཡུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཚོད་དོན། (232)

བྱུང་བཤོད། 《རྒྱ་ཡི་སྐད་སྐད་པའི་འགོག་སེལ་བྱེད་ཚུགས་སྐོར་
 གྱི་ཀྲང་ཏཱ་མི་དམངས་ཁྱེ་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཅའ་
 ཁྲིམས།》(1996ལོའི་ཟླ་5ཚེས་15ཉིན་རྒྱལ་ཡོངས་
 མི་དམངས་འབྲུག་མིའི་ཚོགས་ཆེན་སྐབས་བརྒྱད་པའི་
 རྒྱན་ལས་ཡུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཤོས་ཚོགས་ཐེངས་བརྒྱ་
 དགུ་པའི་ཐོག་བཞག་པའི་《རྒྱ་ཡི་སྐད་སྐད་པའི་འགོག་
 སེལ་བྱེད་ཚུགས་སྐོར་གྱི་ཀྲང་ཏཱ་མི་དམངས་ཁྱེ་མཐུན་
 རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་》བརྩོ་བཅས་བྱ་རྒྱུའི་སྐོར་གྱི་
 ཚོད་དོན་》ལ་གཞིགས་ནས་དག་བཅས་བྱས།) (246)

ཁྲིམས་དོགས་པའི་སྐོར་གྱི་ཀྲང་ཏཱ་མི་དམངས་ཁྱེ་མཐུན་རྒྱལ་
 ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས། (276)

ཆེན་ཙལ་གྱི་ཁྱབ་འབྲས་འཕོ་འཁྱར་གཏོང་བར་སྒྲུལ་སྒྲེལ་གཏོང་ཚུགས་
 སྐོར་གྱི་ཀྲང་ཏཱ་མི་དམངས་ཁྱེ་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས།
 (297)

ལས་རིགས་སྒྲིབ་གསའི་སྐོར་གྱི་ཀྲང་ཏཱ་མི་དམངས་ཁྱེ་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་

-
- ཁྱི་བཅའ་བྲིམས། (315)
- རིན་པོ་ལང་གང་མཐོང་འཆོང་བའི་སྐོར་གྱི་ཁྱད་ཀྱི་མི་མངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་
 རྒྱལ་ཁབ་ཁྱི་བཅའ་བྲིམས། (331)
- 《ཡིག་ཆ་གས་སྐོར་གྱི་ཁྱད་ཀྱི་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཁྱི་བཅའ་
 བྲིམས་》བརྩོ་བཅོས་བྱ་རྒྱུ་འོས་ཀྱི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་
 ཆོག་ས་ཆེན་གྱི་རྒྱན་ལས་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཆོད་དོན། (355)
- ཟུར་བཀོད། ཡིག་ཆ་གས་སྐོར་གྱི་ཁྱད་ཀྱི་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་
 ཁབ་ཁྱི་བཅའ་བྲིམས། (1996ལོའི་ཟླ་7ཆེས་5ཉིན་གྱི་
 རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཆོག་ས་ཆེན་སྐབས་བརྒྱད་
 པའི་རྒྱན་ལས་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་སྐོར་ཆོག་ས་ཐེངས་ཉེ་
 ཟུ་པའི་ཐོག་བཞག་པའི་《ཡིག་ཆ་གས་སྐོར་གྱི་ཁྱད་ཀྱི་མི་
 དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཁྱི་བཅའ་བྲིམས་》བརྩོ་བཅོས་
 བྱ་རྒྱུ་འོས་ཀྱི་ཆོད་དོན་》ལ་གཞིགས་ཉེ་དག་བཅོས་
 བྱས།) (359)
- མི་མངའ་དོད་མ་ཕྱེད་ཚུགས་སྐོར་གྱི་ཁྱད་ཀྱི་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་
 ཁབ་ཁྱི་བཅའ་བྲིམས། (373)
- གན་འཁོགས་ཁྱི་ཁེད་བང་འགན་སྲུང་ཕྱེད་ཚུགས་སྐོར་གྱི་ཁྱད་ཀྱི་
 དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཁྱི་བཅའ་བྲིམས། (398)
- 《གཉེར་ཁའི་ཐོན་ཁུངས་སྐོར་གྱི་ཁྱད་ཀྱི་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་
 ཁྱི་བཅའ་བྲིམས་》བརྩོ་བཅོས་བྱ་རྒྱུ་འོས་ཀྱི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་
 དམངས་འཐུས་མིའི་ཆོག་ས་ཆེན་གྱི་རྒྱན་ལས་ལྷ་ཡོན་ལྷན་
 ཁང་གི་ཆོད་དོན། (415)
- ཟུར་བཀོད། གཉེར་ཁའི་ཐོན་ཁུངས་སྐོར་གྱི་ཁྱད་ཀྱི་མི་དམངས་སྤྱི་
 མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཁྱི་བཅའ་བྲིམས། (1996ལོའི་ཟླ་8

ཆོས་29ཉིན་ཀུལ་ཡངས་མི་དམངས་འབྲུག་མིའི་ཆོག་ས་ཆེན་
 སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱ་ལས་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་སྤྱི་
 ཆོག་ས་ཆེན་ཉེར་གཅིག་པའི་ཐོག་བཞག་པའི་《གཉེར་
 ཁའི་ཐོན་ཁུངས་སྐོར་གྱི་ཀྱང་དུ་མི་དམངས་ཁྱིམ་མུན་
 ཀུལ་ཁབ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་》བཟོ་བཅས་བྱ་རྒྱུའི་སྐོར་གྱི་
 ཆོད་དོན་》ལ་གཞིགས་ཏེ་དག་བཅས་བྱས།) (427)

རྒྱ་ལས་སྐོར་གྱི་ཀྱང་དུ་མི་དམངས་ཁྱིམ་མུན་ཀུལ་ཁབ་གྱི་བཅའ་.....
 ཁྲིམས། (453)

ཁང་དང་སྤོང་དལ་གྱི་ཁེ་ལས་སྐོར་གྱི་ཀྱང་དུ་མི་དམངས་ཁྱིམ་མུན་
 ཀུལ་ཁབ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས། (480)

ཁོར་ཡུག་ལ་སྤྱན་རླུང་སྤྱད་སྤྱད་སྤྱད་བཅོག་བཟོ་བར་འགྲོག་སེལ་བྱེད་སྤྱད་སྤྱད་སྐོར་
 གྱི་ཀྱང་དུ་མི་དམངས་ཁྱིམ་མུན་ཀུལ་ཁབ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས། ... (498)

མི་དམངས་མཁའ་རྩོན་སྐོར་གྱི་ཀྱང་དུ་མི་དམངས་ཁྱིམ་མུན་ཀུལ་ཁབ་
 གྱི་བཅའ་ཁྲིམས། (524)

ཀྱང་གོའི་མི་དམངས་བཅའ་ས་འགྲལ་དམག་གི་ཁོངས་ནས་ཀུལ་
 ཡངས་མི་དམངས་འབྲུག་མིའི་ཆོག་ས་ཆེན་དང་རྫོང་རིམ་པ་ཡན་གྱི་
 ས་གནས་མི་དམངས་འབྲུག་མིའི་ཆོག་ས་ཆེན་རིམ་པ་ཁག་གི་འབྲུག་
 མི་འདྲམས་བསྐྱེད་ཐབས། (1996ལོའི་ཟླ་10ཆོས་29ཉིན་ཀུལ་
 ཡངས་མི་དམངས་འབྲུག་མིའི་ཆོག་ས་ཆེན་སྐབས་བརྒྱད་པའི་རྒྱ་ལས་
 ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་སྤྱི་ཆོག་ས་ཆེན་ཉེར་གཅིག་པའི་ཐོག་བཟོ་
 བཅས་བྱས་ནས་སྤྱི་འཆམ་བྱུང་།) (543)

ཁང་ཀྱང་དམིགས་བསལ་སྤྱི་དུ་འཛོལ་ཁུལ་དུ་དམག་དཔུང་བཅའ་སྤྱོད་བྱ་
 རྒྱུའི་སྐོར་གྱི་ཀྱང་དུ་མི་དམངས་ཁྱིམ་མུན་ཀུལ་ཁབ་གྱི་བཅའ་.....
 ཁྲིམས། (562)

ལྷན་མོ་འཁྱེད་ཁྱེད་ཀྱི་ལྷན་མོ་འཁྱེད་ཀྱི་མི་དམངས་འཕུས་མིའི་ཚོགས་
 ཆེན་དང་དེའི་རྒྱུན་ལས་ལྷན་ལྷན་ཁང་དང་། མི་དམངས་སྲིད་
 གཞུང་མོ་མོ་ལ་བྲིམས་སྒྲིལ་དང་སྒྲིག་སྒྲིལ་བཟོ་འགོད་བྱེད་དབང་
 བསྐྱར་རྒྱ་དང་། རང་རང་གི་དཔལ་འབྱོར་དམིགས་བསལ་ཁྲལ་དུ་
 དངོས་སུ་ལག་ལེན་བསྐྱར་དགོས་པའི་སྐོར་གྱི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་
 འཕུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་ཚོད་དོན། (577)

ཁང་ཀང་དམིགས་བསལ་སྲིད་འཛིན་ཁྲལ་དུ་《ཁྱང་ལྷན་མི་དམངས་སྒྱི་མཐུན་
 རྒྱལ་ཁབ་གྱི་རྒྱལ་ཁོངས་ཐོབ་ཐང་སྐོར་གྱི་བཅའ་བྲིམས་》ལག་བསྐྱར་བྱ་
 རྒྱུའི་གནད་དོན་འགའ་ཞིག་སྐོར་གྱི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཕུས་
 མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་རྒྱན་ལས་ལྷན་ལྷན་ཁང་གི་འགྲེལ་བཤད།
 (579)

ལྷན་མཐུད་ནས་བྲིམས་ལྷགས་དྲིལ་བསྐྱགས་དང་སློབ་གསལ་གཏོང་རྒྱུའི་སྐོར་
 གྱི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཕུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་རྒྱན་ལས་ལྷན་
 ལྷན་ཁང་གི་གྲོས་ཚོད། (583)

༄༅། ཉེན་ཐོན་དམ་བསྐྱགས་བྱེད་ཚུགས་ སྐྱོད་གྱི་ཁྱུང་དུ་མི་དམངས་ཁྱིམ་ཐུན་ རྒྱལ་ཁབ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས།

(1996ལོའི་ཟླ་3ཚེས་1ཉེན་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་སྐབས་བརྒྱད་
 པའི་རྒྱན་ལས་ཡུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཤོས་ཚོགས་ཐེངས་བཅུ་བརྒྱད་པའི་ཐོག་ཤོས་
 འཆམ་བུང་ཞིང་། 1996ལོའི་ཟླ་3ཚེས་1ཉེན་ཁྱུང་དུ་མི་དམངས་ཁྱིམ་ཐུན་རྒྱལ་ཁབ་
 གྱི་ཁྱུང་ཞིའི་བཀའ་ཡང་རེ་གཅིག་པའི་ཐོག་1996ལོའི་ཟླ་3ཚེས་1ཉེན་ནས་
 ལག་ལེན་དུ་བཟུང་དགོས་པའི་ཁྱིམ་ཐུན་གསུངས།)

དཀར་ཆག

ལེའུ་དང་པོ། སྤྱི་དོན་ཆན།
 ལེའུ་གཉིས་པ། ཉེན་ཐོན་དམ་བསྐྱགས་བྱེད་ཚུགས་སྐྱོད་།
 ལེའུ་གསུམ་པ། ཉེན་ཐོན་དམ་བསྐྱགས་བྱེད་ཐབས་སྐྱོད་།
 ལེའུ་བཞི་པ། ཉེན་ཐོན་དམ་བསྐྱགས་གྱི་ལས་འགན་རྒྱུ་ལོ་འགན་
 འབྲིའི་སྐྱོད་།
 ལེའུ་ལྔ་པ། ཞར་བུང་དོན་ཆན།

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

དོན་ཆེན་དང་པོ། གྲུང་ལྷ་མི་དཔངས་སྒྱིམ་ཐུན་རྒྱལ་ཁབ་གི་རྩ་ཁྲིམས་
གཞིར་བཟུང་ནས་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་བཙན་སྤྲོད་པ་ཡིན།

དོན་ཆེན་གཉིས་པ། ཟུལ་ཁབ་ཀྱི་གཅིག་ཟུང་དང་བདེ་འཇགས་སམ་སྤྱི་
ཆོག་ས་ཀྱི་སྤྱི་བའི་བདེ་འཇགས་ལ་ཉེན་ཁ་ཆབས་ཆེན་བསོ་བའི་ཟིང་ཆ་དང་དྲག་
ཟིང་དམ་ཟིང་སྟོང་ཆབས་ཆེན་གྱི་རིགས་ཟུང་བའི་དབང་གིས་དམིགས་བསམ་ལ་
ཀྱི་ཕྱེད་ཐབས་མ་སྟུང་ན་སྤྱི་ཆོག་ས་ཀྱི་སྤྱིག་ལམ་སྟུང་སྟོང་དང་། མི་དམངས་
ཀྱི་ཆོ་སྲོག་དང་རྒྱལ་ཁོང་གྱི་བདེ་འཇགས་ལ་སྟུང་སྟོང་ཕྱེད་མི་སྤྱབ་བའི་རྩ་དྲག་ཆོ་
བའི་གནས་རྒྱལ་ལ་འཕྲད་སྐབས་ཟུལ་ཁབ་ནས་ཉེན་མོན་དམ་བསྐྱགས་པུ་རྒྱུ་
ཐག་གཅོད་བྱས་ཆོག།

དོན་ཆེན་གསུམ་པ། རྒྱལ་ཡོངས་སམ་ཞིང་ཆེན་དང་། རང་རྒྱུང་
ཆོངས། བད་རྒྱུང་རྒྱང་བྱེད་འགའ་ཤེས་ཞེན་ཆོན་དམ་བཟུགས་ཀྱི་དགོས་པ་
རྒྱལ་སྲིད་སྲིད་བྱུང་ཁང་ནས་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འབྲུག་མིའི་ཆོགས་ཆེན་གྱི་
རྒྱན་ལས་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་ཐག་གཅོད་ཡོང་ཤེས་ལྷན་འབྲུག་གྱི་དགོས་པ་
དང་། ཡུང་རྩ་མི་དམངས་སྲིད་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཡུལ་ཞིས་རྒྱལ་ཡོངས་མི་
དམངས་འབྲུག་མིའི་ཆོགས་ཆེན་གྱི་རྒྱན་ལས་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཆོད་དོན་
གཞིར་བཟུང་ནས་ཞེན་ཆོན་དམ་བཟུགས་ཀྱི་རྒྱའི་བཀའ་རྒྱལ་ཡོངས་བཟུགས་ཀྱི་
རྒྱ།

ཞིང་ཆེན་དང་། རང་སྤྱོད་སྤོངས། བད་སྤྱོད་སྤོངས་ཁྱིམ་པམས་ཀྱི་
 ཁྱུང་ཁོངས་ནང་གི་ས་ཁྲུལ་ལགལ་ཤས་ལུ་ཞེན་མོན་དམ་བཟུགས་ཁྱུང་ཁོས་ན་
 ལྷུང་མྱིང་མྱི་ཁྱུང་ཁང་ནས་བཤུ་གཙོད་ཁྱུང་ཉེ་ལྷུང་མྱིང་མྱི་ཁྱུང་ཁང་གི་ཅུང་
 ལེས་ཞེན་མོན་དམ་བཟུགས་ཁྱུང་ཁྱིམ་ལུ་སྤྱོད་པམས་ལྷུང་ཁྱུང་ཁྱིམ་པམས་ལུ་སྤྱོད་

དོན་ཆན་བཞི་པ། ཉེན་ཚོན་དམ་བསྐྱུགས་ཕྱེད་རིང་ཉེན་ཚོན་དམ་
 བསྐྱུགས་ཕྱེད་པ་འགན་སྲུང་དང་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་བདེ་སྤྱོད་སྤྱི་ལམ་སྲུང་སྤྱོད་
 ཆེད་རྒྱལ་ཁབ་ནས་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གཞིར་བཟུང་སྟེ་ཉེན་ཚོན་དམ་བསྐྱུགས་
 ཕྱེད་ཁྲལ་དུ་མ་ཁྲིམས་དང་བཅའ་ཁྲིམས་སྲུ་གཏན་འཁེབས་བྱས་པའི་སྤྱི་.....
 དམངས་ཀྱི་ཁི་དབང་དང་རང་དབང་ཐད་དམིགས་བསལ་གྱི་གཏན་འཁེབས་
 བྱས་ཆོག

དོན་ཆན་ལྔ་པ། ཉེན་ཚོན་དམ་བསྐྱུགས་ཕྱེད་ལྷལ་གྱི་མི་དམངས་སྲིད་
 གཞུང་གིས་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ཉིད་ལྟར་བྱ་ཐབས་དགོས་ངེས་སྲུང་ནས་རྒྱན་
 ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ལམ་སྲུང་གསོ་གང་ལྟར་བྱ་དགོས་པ་དང་། མི་...
 དམངས་ཀྱི་ཚོ་སྤྱོད་དང་རྒྱ་ཚོར་གྱི་བདེ་འཇགས། དེ་བཞིན་གཞི་ཅའི་འཆོ་
 བར་དགོས་མཁོ་ཆེ་བའི་དངོས་རྒྱུས་མཁོ་འདོན་བྱ་རྒྱུའི་འགན་སྲུང་བྱ་དགོས།

དོན་ཆན་དྲུག་པ། ཉེན་ཚོན་དམ་བསྐྱུགས་ཕྱེད་ལྷལ་གྱི་མ་འཇུགས་དང་སྤྱི་
 བོ་ཆང་མས་ངེས་པར་དུ་ཉེན་ཚོན་དམ་བསྐྱུགས་ཀྱི་བཀའ་རྒྱ་དང་ཉེན་ཚོན་དམ་
 བསྐྱུགས་ཀྱི་བཀའ་རྒྱ་ལག་བསྟར་བྱེད་སྤྱོད་སྤྱོད་སྤྱོད་ཀྱི་གཏན་འཁེབས་ལ་བརྩི་
 སྲུང་ནས་པོ་ཁྲལ་ཏེ་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་རྒྱན་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་
 ལམ་སྲུང་གསོ་བྱེད་པར་གཞིགས་འདེགས་དུར་ཐག་བྱ་དགོས།

དོན་ཆན་བདུན་པ། རྒྱལ་ཁབ་ནས་ཉེན་ཚོན་དམ་བསྐྱུགས་ཀྱི་བཀའ་རྒྱ་
 དང་དམ་བསྐྱུགས་དེ་ལག་བསྟར་བྱེད་སྤྱོད་སྤྱོད་ཀྱི་གཏན་འཁེབས་ལ་བརྩི་
 སྲུང་ཞུ་མཁན་མ་འཇུགས་དང་མི་སྡེར་ལ་བྱ་ཐབས་ལུས་ལུགས་སྲུང་དེ་གང་གི་
 ཁྲིམས་མཐུན་ཁི་དབང་སྲུང་སྤྱོད་བྱས་ནས་གཞོད་འཆོ་མི་འཕྱག་པ་བྱ་དགོས།

དོན་ཆན་བརྒྱད་པ། ཉེན་ཚོན་དམ་བསྐྱུགས་ཕྱེད་པའི་ལས་འགན་དེ་མི་
 དམངས་ཉེན་རྟོག་པ་དང་། མི་དམངས་དྲག་ཆས་ཉེན་རྟོག་པས་བསྐྱབ་རྒྱ།
 དགོས་པ་འབྱུང་སྐབས་རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁྲབ་ཁང་གིས་ཀྱང་དབྱང་དམག་དོན་ལྷ་
 ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་ཤོས་གཞི་བཏོན་ནས་ཀྱང་དབྱང་དམག་དོན་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་

གིས་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་མངགས་ནས་ཉེན་ཚུན་དམ་བསྐྱགས་ཀྱི་
ལས་འགན་སྐྱབ་པར་གཞིགས་འདེགས་བྱ་རྒྱུ་ལོ་ཐག་བཅད་ཚོག

ལེའུ་གཉིས་པ། ཉེན་ཚུན་དམ་བསྐྱགས་ཁྱེད་སྤྱིགས་སྒྲིང་།

དོན་ཚན་དབྱེ་བ། རྒྱལ་ཡོངས་སམ་ཞིང་ཆེན་དང་། རང་རྫོང་རྫོང་ས།
ཐང་རྫོང་སྤྱང་ཁྱེར་འགའ་ཤེར་ཉེན་ཚུན་དམ་བསྐྱགས་བྱ་དགོས་ན་དེ་དོན་རྒྱལ་
ཡིད་སྤྱི་བྱུང་ཁང་ནས་ལག་བསྟར་བྱ་བ་སྤྱིག་འཇུགས་བྱ་དགོས།

ཞིང་ཆེན་དང་། རང་རྫོང་རྫོང་ས། ཐང་གཏོགས་སྤྱང་ཁྱེར་བཅས་ཀྱི་
བྱུང་ཁོངས་ནང་ས་ཁུལ་འགའ་ཤས་ལྷན་ཉེན་ཚུན་དམ་བསྐྱགས་བྱ་དགོས་ན་ཞིང་
ཆེན་དང་། རང་རྫོང་རྫོང་ས། ཐང་གཏོགས་སྤྱང་ཁྱེར་བཅས་ཀྱི་མི་དམངས་
ཡིད་གཞུང་གིས་ལག་བསྟར་བྱ་བ་སྤྱིག་འཇུགས་བྱ་དགོས། དགོས་པ་ཡོད་ན་
རྒྱལ་ཡིད་སྤྱི་བྱུང་ཁང་གིས་ཐང་གར་ལག་བསྟར་བྱ་བ་སྤྱིག་འཇུགས་བྱས་ན་འང་
ཚོག

ཉེན་ཚུན་དམ་བསྐྱགས་ལག་བསྟར་བྱ་བ་སྤྱིག་འཇུགས་ཁྱེད་མཁན་གྱི་
ལས་ཁུངས་དེར་ཉེན་ཚུན་དམ་བསྐྱགས་ལག་བསྟར་ཁྱེད་མཁན་ལས་ཁུངས་
ཞེས་ཟེར།

དོན་ཚན་བཅུ་པ། ཉེན་ཚུན་དམ་བསྐྱགས་ལག་བསྟར་ཁྱེད་མཁན་ལས་
ཁུངས་ལྷན་ཉེན་ཚུན་དམ་བསྐྱགས་བཞོད་འདོམས་སྤྱིག་གཞི་བཙུགས་ནས་ཉེན་
ཚུན་དམ་བསྐྱགས་ཀྱི་བཞོད་འདོམས་སྤྱིག་གཞི་ནས་ཉེན་ཚུན་དམ་བསྐྱགས་ཀྱི་
ལས་འགན་སྐྱབ་ཁྱེད་དང་འབྲེལ་ཡོད་བྱ་བ་མཐུན་འཁྱིལ་རང་བསྐྱབ་རྒྱ་དང་།
ཉེན་ཚུན་དམ་བསྐྱགས་ཀྱི་བྱ་ཐབས་གཅིག་ལྟར་གྱིས་བཞོད་སྤྱིག་དང་ལག་
བསྟར་བྱ་རྒྱ།

ཉེན་ཚུན་དམ་བསྐྱགས་ལ་བཞོད་འདོམས་ཁྱེད་མཁན་སྤྱིག་གཞི་ལྷན་གཅིག་གིས་

ལྷ་པོ་དེ་སྤྱི་ལོ་གྲུང་དབྱང་དམག་དོན་ལྷ་ལོན་ལྷ་ཁང་ནས་དམིགས་
འཇུགས་བྱས་པའི་དམག་དོན་ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ཉེན་ཚོན་དམ་བསྐྱགས་ཀྱི་ལས་
འགན་སྐྱབ་མཁན་མི་དམངས་བཅའ་ས་འགྲོལ་དམག་ལ་བོད་འདོམས་བྱ་ཆུ།

དོན་ཆན་བརྒྱ་གཅིག་པ། ཉེན་ཚོན་དམ་བསྐྱགས་བྱ་ཆུའི་བཀའ་བྱར་
ཉེན་ཚོན་དམ་བསྐྱགས་བྱེད་སའི་བྱལ་ཁོངས་དང་། བྱེད་འགོ་འཇུགས་ཆུའི་
དུས་ཚོད། ལག་བསྟར་བྱེད་མཁན་ལས་ཁྲངས་སྐྱགས་ཀྱི་དོན་དག་གཏན་
འབེབས་བྱ་དགོས།

དོན་ཆན་བརྒྱ་གཉིས་པ། བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཆན་གཉིས་པའི་
གཏན་འབེབས་གཞིར་བཟུང་གི་ཉེན་ཚོན་དམ་བསྐྱགས་བྱ་ཆུའི་རྒྱ་ཆེ་བའི་
གནས་ཚུལ་མེད་པ་ཆགས་རྗེས་ཉེན་ཚོན་དམ་བསྐྱགས་དུས་ཚོག་ཏུ་ཕྱིར་འཐེན་
བྱ་དགོས།

ཉེན་ཚོན་དམ་བསྐྱགས་ཕྱིར་འཐེན་བྱ་ཆུའི་གོ་རིམ་དང་ཉེན་ཚོན་དམ་
བསྐྱགས་ལག་བསྟར་བྱ་ཆུའི་གོ་རིམ་གཅིག་མཚུངས་ཡིན།

ལེའུ་གསུམ་པ། ཉེན་ཚོན་དམ་བསྐྱགས་བྱ་བ་བས་སྒྲིང་།

དོན་ཆན་བརྒྱ་གསུམ་པ། ཉེན་ཚོན་དམ་བསྐྱགས་བྱེད་རིང་ཉེན་ཚོན་
དམ་བསྐྱགས་ལག་བསྟར་བྱེད་མཁན་ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ཉེན་ཚོན་དམ་བསྐྱགས་
བྱེད་ཁྲལ་དུ་གསལ་འཁོད་བྱ་བ་བས་སྒྲིང་ཆུ་བཀག་གཅོད་བྱས་ཆོག་པ་མ་ཟད་ལག་
བསྟར་བྱ་བ་བས་ཞིབ་ཕྲ་གཏན་འབེབས་བྱས་ཆོག་པ་སྟེ།

(གཅིག) འདུ་ཆོགས་དང་། ཁྲིམ་སྒྲིང་། རམ་སྒྲིང་། ཁྲིམ་ལམ་དུ་
གཏམ་བཤད་བྱེད་པ། མི་མང་འདུ་འཛུམས་བྱེད་རིགས་གཞན་པ་བཅས་ཀྱི་
བྱ་སྒྲིང་བཀག་སྒྲིམ་མཁའོད་འཛིན་བྱ་ཆུ།

(གཉིས) ལས་མཆམས་འཛིན་པ་དང་། ཆོང་མཆམས་འཛིན་པ།